

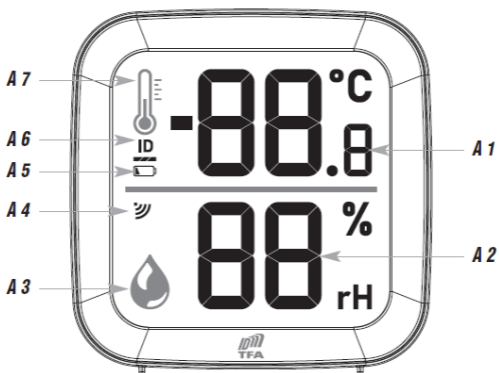


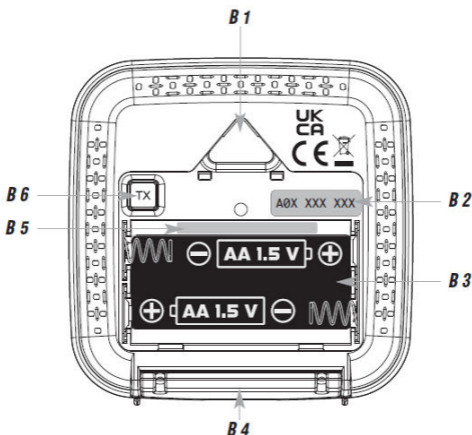
Suomen Lämpömittari Oy



**KÄYTTÖOHJE**  
**BRUKSANVISNING**  
**KASUTUSJUHEND**

Art.no. 8830





## Lämpö- ja kosteusmittari no 8830 KÄYTTÖOHJE

Käyttöohje auttaa sinua tutustumaan mittariin ja sen käyttöönottoon. Tutustu ohjeeseen huolellisesti ja säilytä se tulevaa käyttöä varten. Emme vastaa käyttöohjeen ohjeiden laiminlyönnistä aiheutuneista vioista.



### TÄRKEÄÄ:

- Pidä mittari poissa lasten ulottuvilta.
- Äärimmäiset lämpötilat tai kovat iskut voivat vahingoittaa mittaria ja vääristää mittaustuloksia.
- Puhdistaessasi mittaria käytä pehmeää liinaa. Pesuaineet ja liuottimet voivat vahingoittaa laitetta.
- Älä yritä korjata laitetta itse. Laitteen avaaminen ja sisäosiin koskeminen voi vahingoittaa laitetta ja purkaa takuun. Ota yhteyttä ostopaikkaan tai maahantuojaan.
- Poista vanhat paristot välittömästi, etteivät ne vuoda ja vahingoita laitetta. Korvaa ne vain uusilla käyttämättömillä paristoilla.
- Käsittele paristoja varoen ja toimita käytetyt paristot niiden erilliskeräykseen.

**Voidaan käyttää lähettimenä TFA.me järjestelmässä, yhdistettävissä sääasemaan tai yhdyskäytävään.**

Lähettää tiedot langattomasti taajuudella 868 MHz (kantama n. 100 m esteettömässä tilassa). Soveltuu ilman lämpötilan ja kosteuden mittaamiseen sisätiloissa.

Yhdistettynä TFA.me-sääasemaan tai -yhdyskäytävään mittaustuloksia voidaan seurata go.tfa.me -verkkosivuston kautta. Yhdyskäytävä voi lukea jopa 50 lähetintä.



Palvelu sisältää hälytykset sähköpostitse, selkeät raportit ja vientimahdollisuudet sekä tietojen tallennuksen 12 kuukauden ajalta.

## **1. Mittarin osat**

### **Näyttö**

- A1** Lämpötila
- A2** Kosteus
- A3** Kosteuden symboli
- A4** Tiedonsiirron symboli
- A5** Paristosymboli
- A6** Tunnisteen symboli
- A7** Lämpötilan symboli

### **Kotelo**

- B1** Ripustusreikä
- B2** Lähettimen tunnus
- B3** Paristotila
- B4** Pöytätuki
- B5** Lähettimen tunnus
- B6** TX-näppäin

## **2. Käyttöönotto**

1. Avaa mittarin paristotila.
2. Asenna 2 kpl AA 1.5V -paristoa siten että + ja – navat ovat oikeaan suuntaan.
3. Kaikki näytön LCD-segmentit vilahtavat näytössä. Tämän jälkeen näytössä vilahtaa lyhyesti versiotieto.
4. Näytössä näkyvät lämpötila ja kosteus.
5. Sulje paristotila.

## **3. Yhdistäminen TFA.me -järjestelmään (valinnainen)**

Ota yhdyskäytävä (esim. tuote no. 8828 tai 8832) käyttöön sen ohjeiden mukaisesti.

Lähettimenä toimivalla mittarilla on oma yksilöllinen ID-numeronsa (yhdeksän merkin pituinen, kirjaimia ja numeroita). Tunniste löytyy tarrasta lähettimen pinnasta (kuvassa B2) .

Jos TX-näppäintä pitää alhaalla viiden sekunnin ajan, ID näkyy myös lähettimen näytössä (kolme merkkiä kerrallaan).

Käynnistääksesi lähettimen signaalin lähettämisen manuaalisesti paina lyhyesti TX-näppäintä. Lähettimen tiedot lähetetään automaattisesti TFA.me -palveluun, jos lähettimen kantaman sisällä on järjestelmään kuuluva sääasema tai yhdyskäytävä.

Jos haluat että tiedot näkyvät myös sääaseman tai yhdyskäytävän näytössä, käynnistä signaalin haku kyseisen laitteen käyttöohjeen mukaisesti.

## **4. Mittarin asennus**

Vältä mittarin sijoittamista lämmönlähteiden, kuten patterin, lähelle tai suoraan auringonpaisteeseen. Mittarin voi ripustaa seinälle tai se voi seistä tasolla pöytätuen avulla.

Jos käytät mittaria lähettimenä TFA.me-järjestelmässä, aseta mittari vähintään 2 metrin päähän muista laitteista kuten tietokoneen näytöstä, televisiosta tai mikroaaltouunista.

Tarkista, että signaali tulee perille yhdyskäytävään valitusta paikasta. Kantomatka on n. 100 metriä vapaassa tilassa, mutta jokainen seinä lyhentää matkaa reilusti.

## 5. Paristonvaihto

Vaihda paristot, kun mittarin näyttöön ilmestyy paristosymboli tai jos sen näyttö himmenee. Toimita käytetyt paristot pariston kierrätykseen.

Poista paristot, mikäli mittari on pitkän aikaa käyttämättä.

### ONGELMATILANTEET

- |   |  |
|---|--|
| <b>Näytössä ei näy mitään</b>                               | → Tarkista että paristot ovat oikein päin ja että niissä on virtaa.<br>→ Vaihda paristot.  |
| <b>Tiedot eivät näy TFA.me-järjestelmän näyttöyksikössä</b> | → Tarkista paristot ja vaihda tarvittaessa.<br>→ Käynnistä lähetin ja näyttöyksikkö uudestaan käyttöohjeessa mainitussa järjestyksessä.<br>→ Käynnistä signaalin etsintä manuaalisesti.<br>→ Vaihda lähettimen tai näyttöyksikön paikkaa.<br>→ Sijoita yksiköt lähemmäksi toisiaan.<br>→ Tarkista onko ympäristössä muita häiriötekijöitä.<br>→ Käynnistä laite uudestaan. |
| <b>Väärä näyttämä</b>                                       | → Vaihda paristot.   |

### TEKNINEN ERITTELY

Lämpötila	-10..+60°C
Tarkkuus	±1°C (0..+50°C), muuten ±1,5°C
Kosteus	10..99%
Tarkkuus	±5%rH (30..80%), muuten ±8%
Kantavuus	max. 100 m vapaassa tilassa
Taajuus	868 MHz

Suurin mahdollinen lähetysteho	<25mW
Mittausväli	30 sekuntia
Tiedonsiirtoväli	noin 5 minuuttia
Paristot	2 x AA 1.5V (eivät sisälly pakkaukseen)
Mitat	81 x 22(32) x 82(81) mm
Paino	71 g



Huom! Tämä laite täyttää Euroopan Unionin direktiivien vaatimukset. Älä heitä laitetta kotitalousjätteisiin, vaan toimita käytöstä poistettu laite elektroniikkaromun erilliskeräykseen ja paristot paristojen erilliskeräykseen.

Suomen Lämpömittari Oy vakuuttaa, että radiolaitetyyppi lämpö- ja kosteusmittari 8830 on direktiivin 2014/53/EU mukainen. EU-vaatimustenmukaisuusvakuutuksen täysimittainen teksti on saatavilla seuraavassa internetosoitteessa:  
[www.suomenlampomittari.fi](http://www.suomenlampomittari.fi)

## Termo/hygrometer art.nr. 8830 BRUKSANVISNING

Bruksanvisningen hjälper dig att bekanta dig med apparaten och hur den tas i bruk. Läs instruktionerna noggrant och spara dem för framtida bruk. Vi ansvarar inte för skador som uppstår till följd av att instruktionerna i manualen inte följts.



### VIKTIGT:

- Håll termo/hygrometern utom syn och räckhåll ifrån barn.
- Sändaren får inte bli utsatt för extrema temperaturer, damm, eller slag. Det kan förvränga mätresultat eller förkorta sändarens livslängd.
- Använda en mjuk trasa för att rengöra sändaren. Tvättmedel och lösningsmedel kan skada ytan.
- Försök inte reparera sändaren själv. Öppnandet av sändaren kan skada de inre delarna och garantin upphör. Ta kontakt med försäljaren eller importören.

- Avlägsna gamla batterier omedelbart. Byt endast till nya batterier.
- Hantera batterierna försiktigt och återlämna uttjänta batterier till återvinning.

## **Kan användas som sändare i TFA.me-systemet och anslutas till en väderstation eller gateway.**

Sänder data trådlöst på frekvensen 868 MHz (räckvidd ca 100 m i fri sikt). Lämplig för mätning av temperatur och luftfuktighet inomhus.

När den är ansluten till en TFA.me-väderstation eller gateway kan mätresultaten följas via webbplatsen [go.tfa.me](http://go.tfa.me). En gateway kan läsa upp till 50 sändare.



Tjänsten inkluderar larm via e-post, tydliga rapporter och exportmöjligheter samt lagring av data i upp till 12 månader.

### **1. Termo/hygrometers delar**

#### **Display**

- A1** Temperatur
- A2** Luftfuktighet
- A3** Symbol för luftfuktighet
- A4** Symbol för dataöverföring
- A5** Batterisymbol
- A6** Symbol för sändare ID
- A7** Symbol för temperatur

#### **Hölje**

- B1** Hål för upphängning
- B2** ID för sändaren
- B3** Batteriutrymme
- B4** Bordsstöd
- B5** ID för sändaren
- B6** TX-knapp

## 2. Före användning

1. Öppna sändarens batterilucka.
2. Sätt i 2 st AA 1,5V-batterier med rätt polaritet (+ och -).
3. Alla LCD-segment på displayen blinkar till, därefter visas kort versionsinformation.
4. Temperatur och luftfuktighet syns på displayen.
5. Stäng batteriluckan.
6. Ta gatewayen i bruk enligt dess anvisningar

Sändaren har ett unikt ID-nummer (nio tecken, bokstäver och siffror) som finns på en etikett, vanligtvis inuti batterifacket.

Håll ned TX-knappen i fem sekunder för att visa ID på sändarens skärm, tre tecken i taget.

Tryck kort på TX-knappen för att manuellt skicka sändarens signal. Sändarens data skickas automatiskt till TFA.me-tjänsten om en väderstation eller gateway som tillhör systemet finns inom sändarens räckvidd.

Om man vill att data även ska visas på väderstationens eller gatewayens skärm, starta signalmottagningen enligt väderstationens eller gatewayens användarmanual.

## 3. Montering av termo/hygrometern

Undvik att placera termo/hygrometern nära värmekällor som element. Placera mätaren minst 2 meter från andra apparater, till exempel datorskärmar, TV-apparater eller mikrovågsugnar.

Innan man monterar sändaren på väggen, kontrollera att signalen når gatewayen från den valda platsen. Räckvidden är cirka 100 meter i fri sikt, men varje vägg minskar avståndet avsevärt.

Termo/hygrometern kan hängas på väggen eller den kan stå på en plan yta med hjälp av bordsstödet.

## 4. Batteribyte

Byt batterierna genast när batterisymbolen visas på displayen eller displayen blir svagare. Kasta inte använda batterier i soporna – lämna dem för återvinning.

Ta ut batterierna om sändaren inte används under en längre tid.

### PROBLEMSITUATIONER

#### Inget syns på sändarens display

- Kontrollera att batterierna har ström och har installerats åt rätt håll och
- Byt batterierna

#### Sändarens temperatur syns inte i gatewayens eller väderstationens display

- Kontrollera sändarens batterier (Endast 1,5V är kompatibel!)
- Byt batterierna i sändaren
- Starta on sändaren och displayenheten som beskrivet i manualen
- Starta sökning efter sändarens signal manuellt
- Byt plats på sändaren eller displayenheten
- Placera enheterna närmare varandra
- Kontrollera om det finns störkällor i omgivningen

#### Fel visning

- Byt batterierna

### TEKNISK SPECIFIKATION

Temperatur	-10..+60°C
Noggrannhet	±1°C (0..+50°C), annars ±1,5°C
Luftfuktighet	10..99%
Noggrannhet	±5%rH (30..80%), annars ±8%
Räckvidd	max. 100 m i fri sikt
Frekvens	868 MHz

Max sändareffekt	<25mW
Mättingsintervall	30 sekunder
Överföringsintervall	ca 5 minuter
Batterierna	2 x AA 1.5V (ingår ej i förpackningen)
Mått	81 x 22(32) x 82(81) mm
Vikt	71 g



Denna apparat uppfyller kraven i Europeiska Unionens direktiv. Den får inte placeras i hushållsavfall, utan uttjänta apparater skall återlämnas till elektronikavfall och batterierna till batteriinsamling.

Härmed försäkrar Suomen Lämpömittari Oy att denna typ av radioutrustning termo/hygerometer nr. 8830 överensstämmer med direktiv 2014/53/EU. Den fullständiga texten till EU-försäkran om överensstämmelse finns på följande webbadress: [www.suomenlampomittari.fi](http://www.suomenlampomittari.fi).

## Temperatuuri- ja niiskusmõõtur nr 8830

### KASUTUSJUHEND

Kasutusjuhend aitab tutvuda seadme ja selle omadustega. Kasutusjuhendiga tuleb hoolikalt tutvuda ja see tuleb edaspidiseks kasutamiseks alles hoida. Tootja ei võta vastutust kasutusjuhendi eiramisest põhjustatud vigade eest.



### OLULINE TEAVE

- Termomeetrit tuleb hoida lastele kättesaamatus kohas.
- Äärmuslik temperatuur, tolm, niiskus või tugev löök võivad seadet kahjustada ja mõõtmistulemusi moonutada.
- Termomeetri puhastamiseks tuleb kasutada pehmet lappi. Pesuvahendid ja lahustid võivad seadet kahjustada. Seadet ei tohi kasta vette.

- Seadet ei tohi ise parandada. Seadme avamine ja siseosade puudutamine võib seadet kahjustada ja põhjustada garantii katkemise. Võtta ühendust seadme müüja või importijaga.
- Vana patarei tuleb kohe eemaldada, et see ei lekiks ega kahjustaks seadet. Selle tohib asendada ainult uue, kasutamata patareiga.
- Patareisid tuleb käsitseda ettevaatlikult ja kasutatud patareid tuleb viia spetsiaalsesse kogumispunkti.

**Saab kasutada saatjana TFA.me-süsteemis, ühendatav ilmajaama või lüüsiga.**

Juhtmeta andmeedastus sagedusel 868 MHz (signaali leviulatus takistuste puudumise korral kuni 100 m). Sobib ruumiõhu temperatuuri ja niiskuse mõõtmiseks.

## **1. Mõõturi osad**

### **Näidupaneel**

- A1** Temperatuur
- A2** Niiskus
- A3** Niiskuse sümbol
- A4** Andmete edastamise sümbol
- A5** Patarei sümbol
- A6** Tunnuse sümbol
- A7** Temperatuuri sümbol

### **Korpus**

- B1** Riputusava
- B2** Saatja tunnus
- B3** Patareipesa
- B4** Tugijalg
- B5** Saatja tunnus
- B6** Nupp TX

## **2. Kasutuselevõtmine**

1. Avada mõõturi patareipesa.
2. Panna kaks 1,5 V AA-tüüpi patareid kohale nii, et + ja – on õiges suunas.
3. Kõik näidiku segmendid süttivad hetkeks. Pärast seda näidatakse näidikul lühidalt versiooninumbrit.
4. Näidikul näidatakse temperatuuri ja niiskust.
5. Sulgeda patareipesa.

## **3. Ühendus TFA.me-ga (vabatahtlik)**

Võtta lüüs (nt toode 8828 või 8832) kasutusele selle kasutusjuhendi juhiste kohaselt.

Saatjana töötaval mõõturil on kordumatu ID-tunnus (üheksa märki, tähed ja numbrid). Tunnus on esitatud saatja sildil (joonis B2).

Kui hoida nuppu TX viis sekundit allavajutatuna, näidatakse ID-tunnust ka saatja näidikul (kolm märki korraga).

Saatja signaali käsitsi saatmiseks vajutada lühidalt nuppu TX. Saatja andmed saadetakse automaatselt TFA.me teenusele, kui saatja levialas on süsteemi kuuluv ilmajaam või lüüs.

Kui kasutaja soovib, et andmeid näidatakse ka ilmajaama või lüüsi näidikul, tuleb käivitada signaali otsing vastavalt ilmajaama või lüüsi kasutusjuhendile.

## **4. Mõõturi paigaldamine**

Vältida mõõturi paigutamist otse soojusallika (nt radiaator) kohale või otsese päikesekiirguse mõjupiirkonda. Mõõturi saab riputada seinale või asetada tugijala abil tasasele pinnale.

Kui kasutada mõõturit saatjana TFA.me-süsteemis, peab mõõturi kaugus muudest seadmetest (nt arvuti kuvar, teler, mikrolaineahi) olema vähemalt 2 meetrit.

Kontrollida, et signaal jõuab valitud asukohast lüüsini. Signaal levib avatud ruumis u 100 m kaugusele, kuid iga sein vähendab seda märgatavalt.

## 5. Patareide vahetamine

Kui mõõture näidikule ilmub patareisümbol või näit muutub tuhniks, tuleb mõõture patareid välja vahetada. Kasutatud patareid tuleb viia patareide kogumiskohta.

Kui mõõture pikka aega ei kasutata, tuleb patareid eemaldada.

### TÖÖTÖRKED

- Saatja näidikul ei ole midagi näha** → Kontrollida, et patareid on õigesti paigutatud ja et need on täielikult laetud.  
→ Vahetada patareid välja.
- Saatja temperatuuri näitu ei ole lüüsis või ilmajaamas** → Kontrollida saatja patareid (sobivad ainult 1,5 V patareid).  
→ Vahetada välja saatja patareid.  
→ Lülitada saatja ja näidupaneel uuesti sisse kasutusjuhendis kirjeldatud järjekorras.  
→ Käivitada saatja signaali otsing käsitsi.  
→ Muuta saatja või lüüsi/näidupaneeli asukohta.  
→ Paigutada seadmed teineteisele lähemale.  
→ Kontrollida, et ümbruskonnas ei ole häireallikaid.
- Vale näit** → Vahetada patareid välja.

### TEHNILISED ANDMED

Temperatuur	-10...+60 °C
Täpsus	±1°C (piirkonnas 0...+50 °C), muul juhul ±1,5°C
Niiskus	suhteline niiskus 10–99%
Täpsus	±5% (piirkonnas 30–80%), muul juhul ±8%
Leviulatus	max 100 m takistuse puudumise korral
Sagedus	868 MHz
Max saatevõimsus	< 25 mW
Mõõtmisintervall	30 sekundit

## Andmete edastamise

intervall	5 minutit
Patareid	2 tk, AA, 1,5 V (ei kuulu tarnekomplekti)
Mõõtmed	81 x 22(32) x 82(81) mm
Kaal	71 g



Tähelepanu! See seade vastab Euroopa Liidu direktiivide nõuetele. Seadet ei tohi panna olmejäätmete hulka. Kasutuselt kõrvaldatud seade tuleb viia elektroonikajäätmete kogumiskohta ja patareid patareide kogumiskohta.

Suomen Lämpömittari Oy kinnitab, et raadioseadme tüüpi temperatuuri- ja niiskusmõõtur nr 8830 vastab direktiivi 2014/53/EL nõuetele. EL-i nõuetele vastavuse deklaratsiooni täielik tekst on esitatud: [www.suomenlampomittari.fi](http://www.suomenlampomittari.fi).

## **SUOMEN LÄMPÖMITTARI OY**

Yrityspiha 7, 00390 Helsinki  
[www.suomenlampomittari.fi](http://www.suomenlampomittari.fi)